

7PM, June 24, 2018
58th Commencement Exercises
Haigazian University Beirut

PRESIDENT'S WORD

معالي وزير السياحة افيديس عيدانيان، ممثلاً فخامة رئيس الجمهورية و
دولة رئيس مجلس الوزراء
سعادة النائب هاكوب باكرادونيان ، ممثلاً دولة رئيس مجلس النواب،
العميد الركن -----، ممثلاً قائد الجيش
ممثلو الاحزاب اللبنانية،

أصحاب السيادة والمعالي والسعادة،

ايها الحفل الكريم،

على مدى السنوات الـ63 الماضية ، سمعت هذه الأحياء أصوات الأمل
والعلم والانسجام.

سمعت بوضوح أصوات الشباب الواعد ، بغض النظر عن الأصوات
الأخرى التي تنافست بعضها مع بعض.

سواء اكانت ضوضاء الحروب، أو حركة مرور السيارات أوضجيج
المولدات الكهربائية.

لقد اسست الجامعة لأصوات التناغم في محيط تجاري وطبي، و سكني
بيروتي، و كان النجاح على محاور التعليم العالي و التربية والروح
الوطنية والانسانية.

أعزائي أعضاء المجتمع وأولياء الأمور، هذا ليس يوم تخرج فقط، بل
ايضاً يوم امتنان لكم لثقتكم وثقة شبابنا في جامعة هايكازيان.

والان انه فخر لي ان ادعو اباء وامهات واولياء الخريجين ليقفوا باعزاز
ولنصفق لكم ونقدر دعمكم لابنائكم كل هذه السنوات.

Միքելիներ՝

Վերապատուելի, Գերաշնորհ, Գերապայծառ, Հոգեշնորհ
հայրեր, Պարոն Դեսպան,
Պետական, քաղաքապետական, քաղաքական եւ
միութենական պատասխանատուներ, ազնիւ
բարեկամներ,

Անցեալ 63 տարիներու մեր առաքելութեան եւ
ակադեմական գործունէութեան տօնական մէկ օրն է այս,
եւ մեր ու մեր շրջանաւարտներու սրտերը
երախտապարտ զգացումներով լեցուած են: Դուք տուիք
մեր, ձեր այս համալսարանին անոր արժանի դիրքն ու
համակրանքը:

Մեր տօնական մթնոլորտին հաստատ զարկ կու տան
այս շաբաթ նշուող Հայաստանի Առաջին
Հանրապետութեան հարիւրամեակի տօնը, մեր նոր
օրերու Հայաստանի Հանրապետութեան
օրհնութիւնները, եւ իրանման հնարաւորութիւնները:

Միաժամանակ, տօնական մեր երթին մէջ
գոհունակութեամբ կը յիշենք Ամերիկահայ
Աւերարանչական Ընկերակցութեան հարիւրամեակը, եւ
անոր նպաստը մեր աշխարհացրիւ ժողովուրդին եւ
Հայկազեան Համալսարանին երկար տարիներ
շարունակ:

Ամեակները պատմութեան չեն վերաբերիր միայն,
հապա նաեւ մեր այսօրուան ու վաղուան
հուսալիութեան: Եթէ պատմութիւնը դպրոց է,
ամեակները քննութեան պահ են: Եթէ կայ մէկ յաւելեալ
խօսք այս երեկոյ այս բեմէն, այդ ալ պիտի ըլլար կոչ մը
մեր ամեակներուն առիթով քննելու թէ վաղուան հայ
ինչպիսի կրթական, մշատութային, հասարակական
դարբնոցներու մէջ պիտի պատրաստուին, ինչպիսի
դարբիններու կողմէն: Յաջորդ քննութիւններու
արդիւնքները պիտի ճշդուին յաջորդ ամեակներուն:

Նուիրումով, յոյսով, խանդով լեցուինք, եւ լծուինք
անձնուէր գործի- շրջանաւարտներ, մեծեր ու
պատասխանատուներ, Հայկազեանէն ներս եւ անկէ շատ
անդին: Բարի երթ մեր ազատ ու բարեխիղճ
ժողովուրդին:

Chair of the Board of Trustees, Dr. Hasmig Baran, dear guests and graduates,

Throughout history, institutions of society have promoted various notions of virtue, and virtues have given shape to their identities.

Universities too have participated in developing a sense of virtue and have warned against vices that would be detrimental to moral living.

I am not sure anyone enrolls at a university to gain moral virtues. University education is recommended for its good utility in the market, assuming that degree holders have employment advantages, higher social status, that they will probably live longer, be happier, and be better citizens.

Each age has its own virtues, this we know, some virtues persist, other gradually disappear. There is always a gain, and a loss.

Of the virtues that need special attention in our days is the virtue called RESPECT.

What and *who* you respect and *why* tells us who you are.

You would like for everyone to respect you, this is your need and your right, and it is seen as an objective reality. For you to respect all others as human beings, despite all disagreements, is considered subjective, and sometimes optional.

It is no secret that self-respect and other-respect are inter-related. This, your liberal arts education has taught you.

In our society, one of the vices that persists is the loss of respect. It is where respect is expected to be displayed mainly to the strong. Respect is to be given when we have no choice. Respecting the laws of the country are considered optional, respecting those neighbors or citizens who are weaker than ourselves is considered spinelessness, respecting those with long experience in our times of technology is considered tardiness, respecting those who made us who we are is considered confinement.

Dear graduates, for you to live and work with virtues in your heart, I invite you to be mindful of the fact that education taught you about your limitations. It taught you about the others' gifts. It taught you about uncertainty. It taught you about development of skills. It taught you about the role many parties played in your success. It showed you how others kept less, so that you may gain more.

Valuing respect is still a needed virtue. Whether our Lebanese society is in modern, post-modern or medieval times and atmospheres is not our topic. But no matter in what era we live, remember that respect is what I need from myself for myself, what those around me need from me without discrimination. If I need to respect those who have not contributed anything to me simply because of their humanity or their mere presence as neighbors, then how much more respect we need to exhibit to the parties that hold the secret for our being! Remember you Creator, remember His creatures, remember your families, and

communities and country, remember that those stronger than you are need your respect equally with those who are weaker than yourselves.

Alongside your good degree and good education, remember there is a secret in humans called virtue.

The virtue of RESPECT is the key for your success. CONGRATULATIONS and our best to you beyond our walls.